

きんきゆうじ れんらくさき

緊急時の連絡先 En caso de emergencia, marque:

☎ **119** para かじ きゆうきゆうしゃ 火事/救急車 **Incendio/Ambulancia**

☎ **110** para けいさつ 警察 **Policía**

☎ **028-625-2211** para

うつのみやしやかんきゆうじつきゆうきゆうしんりょうじょ
宇都宮市夜間休日救急診療所

Clínica Municipal de Urgencias de Utsunomiya
(*Utsunomiya-shi Yakan Kyujitsu Kyukyu shinryojō*)

<small>なまえ</small> 名前 Nombre completo	<small>けつえきがた</small> 血液型 Grupo sanguíneo	RH
-------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	----



【とっさのひとこと】 Frases inmediatas

<small>けいさつ れんらく</small> ・警察に連絡してください Informe a la policía.	<small>きゆうきゆうしゃ よ</small> ・救急車を呼んでください Llame una ambulancia.
<small>うご た</small> ・動けません/立てません No puedo mover/levantarme.	<small>たくしー よ</small> ・タクシーを呼んでください Llame un taxi.
<small>かじ しょうぼうしゃ よ</small> ・火事です。消防車を呼んでください ¡Incendio! Llame un coche de bomberos.	<small>といれ</small> ・トイレはどこですか? ¿Dónde está el servicio?
<small>いちばんちか やつきょく びょういん</small> ・一番近い薬局（病院）はどこですか? ¿Dónde está la farmacia(hospital) más cercana(o)?	
<small>ばんごう でんわ</small> ・この番号に電話してください。 Llame a este número.	



びょういんへん
【病院編】 Hospitales

びょういん しゅるい わ ばあい
【病院の種類が分からない場合】

Quando no sabe las especialidades médicas

しょうじょう びょういん
〇〇（症状）なのですが、どこの病院にかかればよいですか？
Tengo síntomas de 〇〇. ¿A cuál hospital debo ir ?

しょうじょう しゅるい
【症状の種類】 Tipos de Síntomas

ずつう 頭痛 Dolor de cabeza	ふくつう 腹痛 Dolor de estómago	げり 下痢 Diarrea	かぜ 風邪 Resfrío	ぜんそく 喘息 Asma
むね いた 胸の痛み Dolor de pecho	あれ るぎーたいしつ アレルギー体質 Predisposición alérgica	こうねつ 高熱 Fiebre alta	しゅつけつ 出血 Hemorragia	
しょくちゅうどく 食中毒 Intoxicación por alimentos	とうりょうびょう 糖尿病 Diabetes	せき 咳 Tos	しっしん 湿疹 Sarpullido	

けが 怪我 Herida	こう てい けつあつ (高/低) 血压 Presión (alta/baja)	かふんしょう 花粉症 Alergia al polen	じ 痔 Hemorr oide	けつじょう 血尿 Orina con sangre
びょういん しゅるい わ ばあい 【病院の種類が分かる場合】 Cuando sabe las especialidades médicas				
〇〇（病院）はどこにありますか？ ¿Dónde está el hospital de 〇〇?				
きゅうきゅうきゅうめいせんたー 救急 救命 センター Centro de urgencias		きゅうじつしんりょうじょ 休日 診療所 Clínica de emergencia para los feriados		
のうしんけいげ か 脳神経外科 Neurocirugía	じ びいんこうか 耳鼻咽喉科 Otorrinolaringología	しょうにか 小児科 Pediatría	ないか 内科 Medicina interna	
あれ るぎーか アレルギー科 Alergia	ひにょうきか 泌尿器科 Urología	さんふじんか 産婦人科 Ginecología y obstetricia	がんか 眼科 Oftalmología	
ひふか 皮膚科 Dermatología	げか 外科 Cirugía	せいけいげ か 整形外科 Cirugía ortopédica	しか 歯科 Odontología	しょうかきか 消化器科 Gastro- enterología

<small>からだ</small> 【体のどこが】 Partes del cuerpo				
<small>あたま</small> 頭 Cabeza	<small>はら</small> 腹 Estómago	<small>みみ</small> 耳 Oreja, oído	<small>のど</small> Garganta Garganta	<small>むね</small> 胸 Pecho
<small>せなか</small> 背中 Espalda	<small>あし</small> 脚 Pierna	<small>うで</small> 腕 Brazo	<small>くび</small> 首 Cuello	<small>ゆび</small> 指 Dedo
<small>め</small> 目 Ojo				
<small>【どんなふうに】</small> Cómo expresar				
<small>いわかん</small> 違和感がある Tengo molestias	<small>くる</small> 苦しい Me siento muy mal	<small>いた</small> 痛い Tengo dolor	<small>かんかく</small> <small>な</small> 感覚が無い No siento nada	
<small>ひねった</small> Me torcí	<small>みみな</small> 耳鳴りがする Me silban los oídos	<small>は</small> 腫れている Tengo hinchado(a)	<small>かゆい</small> Me pica	

<small>せつめい</small> 【症状の説明】 Expresión de Síntomas	
<small>ひじょう</small> <small>すこ</small> <small>いた</small> ・ここが（非常に/少し）痛いです Me duele esta parte (mucho/un poco).	<small>しょくよく</small> ・食欲がありません No tengo apetito.
<small>しょうじょう</small> <small>さくや</small> <small>けさ</small> ・この症状は（昨夜/今朝）からです Tengo este síntoma desde (anoche/ esta mañana).	<small>は</small> <small>け</small> ・吐き気がします Tengo náuseas.
<small>さむけ</small> ・寒気がします Tengo escalofríos.	・～にけがをしています Estoy herido(a) en ～.
<small>ぜんしん</small> ・全身がだるいです Me pesa todo el cuerpo.	<small>ねむ</small> ・眠れないです No puedo dormir.
<small>せき</small> <small>と</small> ・咳が止まらないです No se me quita la tos.	<small>ねつ</small> ・熱があります Tengo fiebre.



いしや つた
【お医者さんに伝えること】 Al consultar al médico

- にんしん にんしん
・妊娠しています（妊娠しているかもしれません）

Estoy embarazada.(Es posible que esté embarazada.)

- ほか の くすり
・他に飲んでいる薬があります

Estoy tomando otro medicamento.

- くすり あれるぎー
・薬のアレルギーがあります

Tengo alergia a los medicamentos.

- いま おも びょうき
・今までに重い病気にかかったことがあります

He tenido una enfermedad grave anteriormente.



さいがいへん
【災害編】 Desastres

- ひ なんじょ つ い
・避難所まで連れて行ってください

Lléveme al lugar de refugio.

- けが たす
・けがをしています。助けてください

Estoy herido(a). Ayúdeme.

- なか ひと
・中に人がいます

Hay alguien dentro.

- みず た もの ほ
・（水/食べ物）が欲しいです

Quiero (agua/algo de comer).



けいさつへん
【警察編】 Policia

ひがい
・〇〇 (被害) にあいました
He sufrido 〇〇(un daño) .

ひがい
【被害】 Daños

さぎ ・詐欺 Engaño	ぼうりょく ・暴力 Violencia	こうつうじこ ・交通事故 Accidente de tránsito
----------------------------	----------------------------------	-------------------------------------------------

とうなん ・盗難 Robo	すとーかー ・ストーカー Asediador(a)
----------------------------	----------------------------------------

さいふ な
・財布を失くしました **He perdido la cartela.**

けいたいでんわ くれじっとかーど しよう
・(携帯電話/クレジットカード) の使用をとめてください
Bloquee el celular/ la tarjeta de crédito.

スペイン語版
Español

ゆびさしかいわちょう

DIÁLOGO ÚTIL Y PRÁCTICO

とっさのひとこと Frases Inmediatas para

びょういんへん

病院編

Hospitales

さいがいへん

災害編

Desastres

けいさつへん

警察編

y Policia



ねん がつさくせい うつのみやしこくさいこうりゆうぶらざ
2009年12月作成 宇都宮市国際交流プラザ

Elaborado en diciembre de 2009 Utsunomiya International Plaza